



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1999/145  
7 April 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 9 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД  
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА

Письмо Посла, Временного поверенного в делах Постоянного представительства  
Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве от 5 апреля 1999 года на имя Председателя  
Комиссии по правам человека

Имею честь настоящим препроводить\* письмо министра иностранных дел Союзной Республики Югославии Его Превосходительства Живадина Йовановича на имя Генерального директора ЮНЕСКО г-на Федерико Майора. Буду признателен за его распространение в качестве официального документа пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека по пункту 9 повестки дня.

(Подпись) Бранко Бранкович

Посол  
Временный поверенный в делах

\* Приложение воспроизводится в том виде, в каком оно было получено, только на языке оригинала.

Belgrade, 3 April 1999

Mr. Director-General,

With reference to your letter of 2 April 1999, I should like to inform you of further escalation in bombing the territory of the FR of Yugoslavia by NATO aggressors.

The aggressor air forces increasingly and more extensively bomb civilian targets - cities and villages, infrastructure. As I have already informed you, particularly endangered are cultural monuments across the Yugoslav territory.

The latest example of this barbaric act is the destruction of a bridge on the Danube, which connected Novi Sad with Petrovaradin. I would like to draw your attention to the fact that this bridge has a particular place in cultural-historical heritage of Yugoslavia and Europe and is under State protection. In April 1942, Nazis shot and threw in the river thousands of arrested civilians, primarily Jews and Serbs from that bridge.

In the immediate vicinity of the Bridge of Sorrow, there is a Square of the Victims of Fascism, with the monument containing the names of killed Serbs and Jews, symbolizing the unity of multi-ethnic Vojvodina in the fight against the Fascist occupier.

Unfortunately, today these sacrosanct symbols of history and culture not only of Yugoslavia but of entire Europe as well, have been lastingly scarred by the barbaric aggression of USA and NATO, contrary to all civilizational norms. The destruction of the bridge has left 600.000 residents without water, and the navigation along this international waterway has been discontinued.

I again call upon you to raise your voice so that UNESCO may engage that his senseless aggression by NATO he immediately stopped, threatening with its barbaric nature the holiest values of European culture and historical heritage.

Please accept, Mr. General Director, the assurances of my high consideration.

Zivadin Jovanovic  
(signed)

Mr. Federico Mayor  
General-Director  
U N E S C O  
Paris

-----